MATZ & MAYALEN GOUST

VIES VOLÉES

BUENOS AIRES
PLACE DE MAI



RUE DE SÈVRES

À mon bel amour qui m'a mis les livres de Sorj dans les mains…
Elle me connaît bien… Elle savait…

À l'équipe Rue de Sèvres, à Nadia pour sa confiance totale depuis le début, son suivi et son regard acéré,
à Anthony pour tous les coups de main, les réponses aux mails au mois d'août…

A Sorj, pour m'avoir regardé en ami dès notre première rencontre…

Merci.

Pierre Alary

Lettrage : Jean-Luc Ruault

ISBN 978-2-36981-474-0

MON TRAÎTRE est inspiré du roman de Sorj Chalandon *Mon traître*
© Grasset & Fasquelle, 2007

© Rue de Sèvres, Paris, 2018
www.facebook.com/ruedesevresBD
www.editions-ruedesevres.fr

Tous droits de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays
Dépôt légal : janvier 2018
Imprimé en France par Pollina

VIES VOLÉES

BUENOS AIRES
PLACE DE MAI

Merci à tous ceux qui, comme les Grands-mères de la place de Mai,
ont le courage de se battre sans violence.
Merci à Charlotte et l'équipe de Rue de Sèvres de nous avoir fait confiance
et à Yves-Marie pour son inconditionnel soutien.
M. G.

Matz remercie pour leur relecture attentive Mariana Bevacqua et Pablo Katz.

L'éditeur remercie Andres Jarach pour son aide extrêmement précieuse
et son accompagnement bienveillant.

Lettrage : Raphaël Hadid

ISBN 978-2-36981-395-8

© Rue de Sèvres, Paris, 2018
www.facebook.com/ruedesevresBD
www.editions-ruedesevres.fr

Tous droits de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays
Dépôt légal : janvier 2018
Imprimé en France par Pollina

MATZ & MAYALEN GOUST

VIES VOLÉES

BUENOS AIRES
PLACE DE MAI



RUE DE SÈVRES

PLAZA DORREGO, BUENOS AIRES, 1998.

LA PROCHAINE FOIS, C'EST POUR MOI, SANTIAGO, D'ACCORD ? TU NE PEUX PAS PAYER À CHAQUE FOIS, QUAND MÊME.

TU ES FAUCHÉ COMME LES BLÉS, MARIO, ARRÊTE DE DIRE DES BÊTISES. TU PAIERAS QUAND TU AURAS DE L'ARGENT.

CAFÉ

BAR

J'AI LU QUELQUE PART QU'IL NE FAUT PAS QU'UN AMI PAIE TOUT LE TEMPS. QUE C'EST MAUVAIS POUR L'AMITIÉ.

ET CELUI QUI A ÉCRIT ÇA, IL A DÉJÀ EU DES PROBLÈMES D'ARGENT ?

AH ! AH ! AH !

JE N'EN SAIS RIEN ! JE NE ME SOUVIENS PLUS QUI C'ÉTAIT. JE VAIS ESSAYER DE RETROUVER.

NE TE FATIGUE PAS. TU M'ACCOMPAGNES JUSQU'À LA PLAZA DE MAYO ?

D'ACCORD. JE PRENDRAI LE MÉTRO LÀ-BAS.

J'Y AI ENCORE RÉFLÉCHI. JE CROIS QU'IL FAUT QUE J'AILLE LEUR PARLER. JE DOIS TIRER CETTE HISTOIRE AU CLAIR.

TU NE VAS PAS RECOMMENCER AVEC ÇA, SI ?

GUSTAVO

J'Y PENSE TOUT LE TEMPS, TU SAIS ? ÇA M'OBSÈDE. J'AI BESOIN DE SAVOIR, D'EN AVOIR LE CŒUR NET.

ALORS FAIS QUELQUE CHOSE, QUE VEUX-TU QUE JE TE DISE ? MIEUX VAUT AGIR QUE CONTINUER À TE TORTURER COMME ÇA.

TU SAIS QUE TES PARENTS RISQUENT DE TRÈS MAL LE PRENDRE ? TU TE SENS PRÊT ?

VOUS SAVEZ QU'ON NE FAIT LE TEST QUE LORSQU'ON A DE SÉRIEUX DOUTES. EST-CE QUE C'EST VOTRE CAS ?

JE CROIS. IL Y A DES CHOSES QUI NE VONT PAS. JE NE RESSEMBLE PAS DU TOUT À MES PARENTS.

ILS ONT LA PEAU CLAIRE, BIEN PLUS CLAIRE QUE MOI. ET PUIS, IL N'Y A AUCUNE PHOTO DE GROSSESSE DE MA MÈRE, ILS NE M'ONT JAMAIS EXPLIQUÉ POURQUOI... CE GENRE DE CHOSES...

VOUS AVEZ FAIT DES RECHERCHES ?

VOUS AVEZ DONNÉ VOTRE SANG ?

JUSTEMENT, C'EST CE QUE JE VOUDRAIS FAIRE. C'EST POUR ÇA QUE JE SUIS VENU VOUS PARLER. JE SUIS PRÊT À FAIRE LE NÉCESSAIRE.

ALORS IL FAUT QUE VOUS FASSIEZ LES TESTS ADN. VOUS REMPLIREZ UN DOSSIER ET VOUS ENTREREZ DANS NOTRE FICHIER. MAIS IL FAUT QUE VOUS SOYEZ VRAIMENT SÛR DE VOUS PARCE QUE CE QUE VOUS POUVEZ DÉCOUVRIR PEUT ÊTRE TRÈS DIFFICILE À ACCEPTER.

LE LENDEMAIN...

ELLE NOUS A BIEN DIT QUE C'ÉTAIT MAINTENANT, NON ?

OUI.

TU VEUX VRAIMENT REGARDER ÇA ? ON VA RATER LA FIN DU MATCH DE RIVER !

JE TE RAPPELLE QUE JE SUIS ÉTUDIANT EN BIOLOGIE ET EN MATHS, ET QUE CES HISTOIRES D'ADN M'INTÉRESSENT BEAUCOUP.

ET PUIS, IL Y A 3-0. C'EST FINI.

PERSONNE NE REMONTE TROIS BUTS À RIVER.

JE NE LE CROIS PAS ! IL RESTE UN QUART D'HEURE ! AH LÀ LÀ...

LES PROGRÈS QUE NOUS AVONS RÉCEMMENT ACCOMPLIS DANS LA RECHERCHE SUR L'ADN OUVRENT DES PERSPECTIVES NOUVELLES. NOUS ALLONS POUVOIR ÉTABLIR BEAUCOUP PLUS RAPIDEMENT QU'AUPARAVANT DES FICHES INDIVIDUELLES D'IDENTIFICATION GÉNÉTIQUE ET PROCÉDER À DES RECOUPEMENTS. J'AJOUTE QUE LE COÛT A FORTEMENT DIMINUÉ...

IL FAUT PRÉCISER QUE CES RECHERCHES ONT ÉTÉ FAITES PRÉCISÉMENT POUR AIDER LES GRANDS-MÈRES DE LA PLACE DE MAI À RETROUVER LEURS PETITS-ENFANTS, QUI ONT ÉTÉ VOLÉS À LEURS PARENTS, LA PLUPART DU TEMPS ASSASSINÉS PAR LA DICTATURE. C'EST DONC UNE MISSION EXTRÊMEMENT IMPORTANTE DANS LAQUELLE NOUS NOUS SOMMES TOUS ENGAGÉS, ET TOUT LE MONDE PEUT COMPRENDRE À QUEL POINT IL EST IMPORTANT DE NE PAS COMMETTRE D'ERREURS.

EN D'AUTRES TERMES, NOTRE COMBAT FAIT PROGRESSER LA SCIENCE ET LA SCIENCE FAIT PROGRESSER NOTRE COMBAT. IL Y A PLUS DE 500 ENFANTS QUI ONT DISPARU ET QUI SONT ÉLEVÉS PAR DES FAMILLES QUI NE SONT PAS LES LEURS...

C'EST NOTRE COMBAT.

C'EST DINGUE, CETTE HISTOIRE D'ADN, NON ?

ON VA ENFIN POUVOIR ÉTABLIR DE MANIÈRE CERTAINE LES FILIATIONS. C'EST POUR ÇA QUE JE PENSE QUE C'EST LE MOMENT DE LE FAIRE.

POUR CEUX QUI ONT DES DOUTES, COMME TOI, PEUT-ÊTRE, MAIS PAS POUR MOI. JE NE CROIS VRAIMENT PAS QUE MES PARENTS SOIENT DES VOLEURS D'ENFANT. ILS ONT TOUJOURS ÉTÉ DE BONS PARENTS, AUSSI LOIN QUE JE ME SOUVIENNE…

TU ES UN ENFANT POURRI GÂTÉ, ÇA, C'EST INDISCUTABLE.

PEUT-ÊTRE, MAIS RAPPELLE-MOI COMBIEN TU PAIES DE LOYER, ICI ?

BON. EN PLUS, TOUT LE MONDE M'A TOUJOURS DIT QUE JE RESSEMBLAIS COMME DEUX GOUTTES D'EAU À MON PÈRE.

PAR CONTRE, SI ON VEUT ARRIVER À TEMPS À LA SOIRÉE DE CARMELA, ON DEVRAIT Y ALLER, SINON IL N'Y AURA PLUS RIEN À MANGER NI AUCUNE FILLE À QUI PARLER.

TU CROIS VRAIMENT QU'IL Y A UNE CHANCE QUE TES PARENTS NE SOIENT PAS TES PARENTS ? TU TE RENDS COMPTE QUE TU VAS LEUR FAIRE DE LA PEINE EN FAISANT LE TEST ?

D'ABORD, JE NE VAIS PAS LEUR DIRE. ET PUIS, CE N'EST PAS ÇA LE PROBLÈME. JE NE PEUX PLUS CONTINUER À VIVRE DANS CETTE INCERTITUDE, AVEC CE SOUPÇON…

MOI, TU VOIS, JE PENSE QUE LE SANG EST SECONDAIRE.

SECONDAIRE ? COMMENT ÇA SECONDAIRE ?

LES PARENTS, CE SONT CEUX QUI METTENT À MANGER SUR LA TABLE, QUI TE RACONTENT UNE HISTOIRE LE SOIR AVANT DE DORMIR OU TE FILENT UNE BAFFE QUAND TU FRANCHIS LES LIMITES.

PAS CEUX QUI TE METTENT AU MONDE ET T'ABANDONNENT.

JE SUIS D'ACCORD AVEC TOI, MAIS LÀ, ON PARLE D'ENFANTS VOLÉS, DE PARENTS ASSASSINÉS. CE N'EST QUAND MÊME PAS TOUT À FAIT LA MÊME CHOSE QU'UNE ADOPTION, NON ?